

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B72a

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|--------------------|-------------|-------------------------------|
| | Ngungwel | feuille de palmier | n t swuyuu | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| | Ngungwel | pleuvoir | nó | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| | Ngungwel | ne ... pas | we | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| | Ngungwel | tu | nge | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| | Ngungwel | aile | -paabo | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| | Ngungwel | jaune | ndaba | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 01 | Ngungwel | tous | bwe | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 01 | Ngungwel | tous | bwopelle | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 05 | Ngungwel | ventre | mwi i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 06 | Ngungwel | grand | -nene | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 07 | Ngungwel | oiseau | nyoni | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 08 | Ngungwel | mordre | -kwa | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B72a

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------|-------------|-------------------------------|
| 09 | Ngungwel | noir, vert | p í | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 10 | Ngungwel | sang | a a k e l | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 11 | Ngungwel | os | e y u w e y | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 12 | Ngungwel | sein | b y á á | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 13 | Ngungwel | brûler | - o t s u | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 14 | Ngungwel | nuage | i m p e n e | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 15 | Ngungwel | froid | m p f i y e | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 16 | Ngungwel | venir | y a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 17 | Ngungwel | mourir | k w a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 18 | Ngungwel | chien | m v a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 19 | Ngungwel | boire | - n g w a o | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 20 | Ngungwel | sec | k e | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B72a

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------------|--------------|-------------------------------|
| 25 | Ngungwel | graisse | mb a a l a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 25 | Ngungwel | graisse (donné ()) | ma a l i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 27 | Ngungwel | feu | b a a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 28 | Ngungwel | poisson | n t s w i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 29 | Ngungwel | voler | -d z ò ò | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 30 | Ngungwel | plein | l u u l i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 30 | Ngungwel | plein | t o | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 32 | Ngungwel | bon | -b v e b v e | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 33 | Ngungwel | terre | n t s i i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 34 | Ngungwel | cheveu | mp f u | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 35 | Ngungwel | tête | c w é | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 37 | Ngungwel | coeur | o k w a l a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B72a

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|---------------------|-----------------|--|
| 38 | Ngungwel | corne | -õsh i | lexico : Ngiye / Vansina 1964; Gt CS 317 |
| 39 | Ngungwel | tuer | t̃ε | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 41 | Ngungwel | savoir | i f a a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 42 | Ngungwel | feuille | n t s w i y i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 44 | Ngungwel | être couché, dormir | l a a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 46 | Ngungwel | long | - l a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 47 | Ngungwel | pou | a a n t s a n a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 48 | Ngungwel | homme | b o o l o | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 49 | Ngungwel | beaucoup | - b i b i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 50 | Ngungwel | viande | n y õ | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 52 | Ngungwel | montagne | n k y u u | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 53 | Ngungwel | bouche | - o n w a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B72a

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|----------------|---------------|--|
| 54 | Ngungwel | ongle | imfuru | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 56 | Ngungwel | cou | nki i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 57 | Ngungwel | nouveau | nyonu / nyoru | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 58 | Ngungwel | nuit | impe re | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 59 | Ngungwel | nez | yuwe l | lexico : Ngiye / Vansina 1964; Gt CS 2151; Gt CS 960 |
| 60 | Ngungwel | un | mo | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 64 | Ngungwel | rouge | -be | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 65 | Ngungwel | racine | ondza | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 66 | Ngungwel | rond | buuru | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 67 | Ngungwel | sable | ishey | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 68 | Ngungwel | dire | loo | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 68 | Ngungwel | dire | bele | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B72a

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|-----------------|---------------------|-------------------------------|
| 69 | Ngungwel | voir | mun i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 69 | Ngungwel | voir | t a l a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 70 | Ngungwel | semence | n c i y a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 71 | Ngungwel | assis | mu t s i n a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 72 | Ngungwel | peau | b a a n a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 72 | Ngungwel | peau | b u u | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 73 | Ngungwel | sommeil | t w a l a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 74 | Ngungwel | petit | t s i r i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 76 | Ngungwel | être debout | i t e n o o k i r i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 78 | Ngungwel | Pierre, caillou | n k ó n ó | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 79 | Ngungwel | soleil | t á l a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 80 | Ngungwel | nager | i Ꞥ a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B72a

| <i>N°</i> | <i>Language</i> | <i>Meaning</i> | <i>Word</i> | <i>Source</i> |
|-----------|-----------------|-------------------------|---------------|-------------------------------|
| 81 | Ngungwel | queue | k i l a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 82 | Ngungwel | langue | - l e l ã | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 84 | Ngungwel | arbre | t í | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 86 | Ngungwel | marcher (ou 2 verbes ?) | b o l e - y e | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 87 | Ngungwel | chaud | m w i i | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 88 | Ngungwel | eau | a a d z a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 90 | Ngungwel | blanc | - f u w o | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 91 | Ngungwel | qui | ñ ñ e | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |
| 92 | Ngungwel | femme | o k a a | lexico : Ngiye / Vansina 1964 |